

28 juillet 2010

28. Juli 2010

## **Sécurisation durable Le Letten: Bulletin du chantier** ***Nachhaltige Sicherung Le Letten: Baustellen-Bulletin***

### **Travaux en cours**

#### ***Laufende Arbeiten***

- Pompage et traitement des eaux souterraines en aval.
- Prélèvement des eaux souterraines (suivi mensuel).
- Réalisation de l'étanchéité du futur bassin incendie sud.
- Expertise des fissures observées dans le périmètre de la décharge.
  
- *Inbetriebnahme des Pump and Treat-Systems zur Behandlung des Grundwassers im Abstrom der Deponie.*
- *Grundwassermonitoring (monatliche Probenahme).*
- *Abdichtung des zukünftigen Löschwasser-Beckens Süd realisiert.*
- *Detailstudien zu Rissen in der Deckschicht im Deponiebereich.*

### **Travaux prévus dans les semaines prochaines**

#### ***Vorgesehene Arbeiten in den kommenden Wochen***

- Préparation de l'aire de stockage de matériaux de couverture Nord (parcelles 32, 33).
- Réalisation de l'étanchéité du bassin nord.
- Travaux préparatoires à la stabilisation des pentes de la décharge.
- Déplacement de stocks de matériaux non contaminés du haut de la décharge vers l'aire de stockage Nord (parcelle 32, 33).
- Pompage des eaux souterraines en amont et en aval.
- Prélèvement des eaux souterraines (2. semaine du suivi mensuel).
  
- *Vorbereitung der nördlichen Lagerfläche für Deckmaterial (Parzellen 32, 33).*
- *Abdichtung des zukünftigen Löschwasser-Beckens Nord.*
- *Vorbereitende Arbeiten zur Stabilisierung der Deponiehanglagen*
- *Umlagerung von unbelastetem Deckmaterial von der Spitze der Deponie zur nördlichen Lagerfläche (Parzellen 32, 33).*
- *Inbetriebnahme des Pump and Treat-Systems zur Behandlung des Grundwassers im Zu- und Abstrom der Deponie.*
- *Grundwassermonitoring (2. Woche der monatlichen Probenahme).*